

74
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΣΤΡ ΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. Έρωτ. Δεκ. III, 74 / 1370

Α!
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

19 Ιανουαρίου / 24 Φεβρουαρίου 1968



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΠΙΟΕΩΡΗΤΗΣ ΔΗΜΟΤ. ΕΚΠΟΣΕΩΣ
Γ' ΠΕΡΙΦ. ΛΑΡΙΣΗΣ

Αριθ. Πρωτ. 867

ΕΠΙ ΑΠΟΔΕΙΞΕΙ

Έν Λαρίση την Ι.3η Απριλίου 1970

Π ρ δ σ

Τήν 'Αγαδημίαν 'Αθηνῶν.

Κέντρον 'Ερεύνης τῆς 'Ελληνικῆς Λαογραφίας
'Αναγνωστοπούλου Ι4

Εἰς 'Αθήνας (T.T.I36)

Σχετ. Ι29/I9-I-1970 ήμέτερον.

"Εχουμεν τήν τιμήν να διαβιβάσωμεν ύμην συνημμένως,

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

δεόντες αυτεπληρωμένα είναι πέντε (25) ευνέρωτα
τοῦ διοσταλέντος ήμην 'Ερωτηματολογίου διά Γεωργικά
'Εργολεῖα , διά τά καθ' ὅμας.-

Ο 'Επιθεωρητής



ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗΣ
ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΒΑΡΙΔΙΑΣ ΛΑΡΙΣΑΣ

ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗΣ
ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΒΑΡΙΔΙΑΣ ΛΑΡΙΣΑΣ



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΟΣ
Ε' ΕΚΠΑΙΔ. ΠΕΡ. ΛΑΡΙΣΗΣ
ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΛΑΣΙΘΙΟΥ

Λ. Α. Σ. Ε. Μ. 42.

Πρός

Τὸν κ. Ἐπιθεωρητὴν Δημοτ. Ἐκπαιδεύσ-

τοῦ Περιφερείας Λασιθίου

Δέρισαν

7 Έβ Δεκεμβρίου τῷ 27-2-1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



Κατόπιν τοῦ ὥραρίου 189/19-1-70
οὐαστικῶν γανόβων τὸν τίμενον να
πλοβάσω μήπερ βούτημαστος, ερωτικότο-
τογον διὰ γερρώνιον ἔργατεια τοῦ Κέρκυρα-
ρεων τῆς Ελληνικῆς Λαογραφίας μ. Αια-
δημίας Αθηνῶν, σύρκως εκμεθωπήση-
μένον παὶ διὸ τὰ μεδ' ὑμᾶς.

‘Ο

Πλευρῆς τοῦ σχολείου

[Handwritten signature]
ΔΗΜ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ
ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) Θερέφια.....
 (παλαιότερον όνομα: Θερέφι!....), Ἐπαρχίας Τιρκάβοι,
 Νομοῦ Λαρίου.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἔξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος. Σιγύντροι
 Βαβιλονίας..... ἐπάγγελμα διδάσκαλος.....
 Ταχυδρομική διεύθυνσις 25.. Μαρτίου 41.. Τιρκάβοι..
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἔξεταζόμενον τόπον. 3 έτη.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι :
 α) όνομα καὶ ἐπώνυμον .. Λιάρνας... Βαβίζειος.....

 ἡλικία 84 γραμματικαὶ γνώσεις Γ'. Σιγύντροι.....
 τόπος καταγωγῆς Θερέφια.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ Φ.Ζ. Δ. ΔΙΕΥΡΕΙΑ ΔΩΡΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
 βοσκὴν ποιμνίων ; Θιάσιοράν μέσαν αἱ θέεις. Γιαμᾶς Λατάφ. Θερέφι-
 θερνός, μοιριαὶ μαὶ Καρά Τζανέρ. Θιάσιοράν αἱ μεριάδες Κοντάφ μαὶ
 Υπῆρχον αὔται χωρισταὶ ἡ ἐνηλλάσσογτο κατὰ χρονικὰ διαστή-
 ματα ; Πάντοτε ο. ωρικτα.. αἱ αγρατιναὶ περιοχαὶ .. Θερέφια Μαρούτα.
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἴδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
 δηλ. εἰς τοὺς χωρικούς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ελληνας ἡ ξένους, ὡς
 π.χ. Τούρκους")· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. Αἱ περιοχαὶ
 Θιάσιοράν. ἀνῆκον εἰς τέχνης Κοινότητα μαὶ θιάσιοράν. εἰς τοὺς
 χωρικούς.
- 3) Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετά τὸν
 γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
 του ; Ο. πατέρ. θιάσιοράν. Θερέφια. Ι.γ.ν. π.γ.ε.θ.ε.ν. περιστείλαν, οὐσίε
 διανέμεται. Κεράν. αὐτ. θέρατον. τον.. τις τοὺς νικός τον.....

β'. 1) Οι κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

.....
Εἰς αὐτούς οὐδείς.

2) Οι τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ;
Μαγιστροί.

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μουαστηρίων ποιοῖ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

.....
*Εἰργάζοντο μὲν ἄτομα ἐγίστε εἰς παιδία μὲν ὄργανηρον...
εἰργάζεται τοι.*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπτροι, μισακάτορες, σημισακτόροι κλπ.)
Ποία ἦτο ἡ κοινωνική των θέσις ; ...

? *Επαγγέλματα χρονεμεταφράζειν λατ. ἡ ποιητική θετεῖν το? πέτραν επειν*

3) Ποια ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;) παιδίων χρημάτων
πλευραίς επειδόμενοι.

4) Έχρησιμοποιοῦντο καὶ ἔργαται ; εποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρουγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι· ήταν αὐδρες μόνον ἢ καὶ γυναικες ; ποιαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομεθίσιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; ?
*Εποχικῶς
Έχρησιμοποιοῦντο. Άνδρες παιδίαντες μὲν ἔργαται παιδία μέσα τοιούτοι
ἀδρός, επέργατον, επόρον. Τέλος μὲν οὐτερεμένοι έγινονται. Στοιχεῖα. Στοιχεῖα. παιδία μέσα τοιούτοι
γαλινήν, 4-5 ώρα.*

5) Έχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ύπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί,
ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

- *Οὐν? Έχρησιμοποιοῦντο.*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν
ἔργασίας ;

.....
Εἰς ταύτας οἰλιονταί τοι οικεῖον.

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἔργαται ἢ ὡς τεχνῖται
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζῆδες), πρα-
ματευτάδες (ἐμπτοροί) κλπ. ; ..
Διάριμας παντάς εἰς θέσην.

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκὴν κόπρου (βιόν, αἴγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲν κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὄργώματος;

.....
Mt. Ιωνίων. αἱδέρων. θεῖ. Υπάντην. μαί. αἴγοφρα-
θέντων. μαί. μέ. μαΐειν. μεγά. τάκ. Θερισμόν.

.....
2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... Ζεύ. ποτ. 19.25 - 19.26.

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργι-
καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... Τού. οιδικρού. ο. ζεύρον
ἀρό. τοῦ. 18.97.

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δῆλον, μοιόφτερο, δίφτερο κλπ.).
Εἰς ποια κτήματα ἔχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποιος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ή απὸ ποῦ ἐκίνεστο ή πρόμητρι
οὐαί αὐτοῦ ... Θερισμοὶ μοιδοριστοὶ τοῦ τοῦ μοργυερού περι-

τοῦ παντός. εἴσοντι. μεγισταὶ σφρορ. σφρίτων. οὐδεράχ. το
πράγματον. έθίσειν. λάρ. τον. Κράτος, Θερισμοὶ. δε. Ξερούμη. Θείοντο
ταιρα. εν. την. εναορίον

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου
σιδηροῦ ἄροτρου μὲν τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθέμενου.

1. Βαΐς 4. Ντι. 7. Βεργά. 10. Χούρα.

2. Καμάρο-επαΐς. εραΐς. 8. Εσομπέ. 11. Απειδίσιον

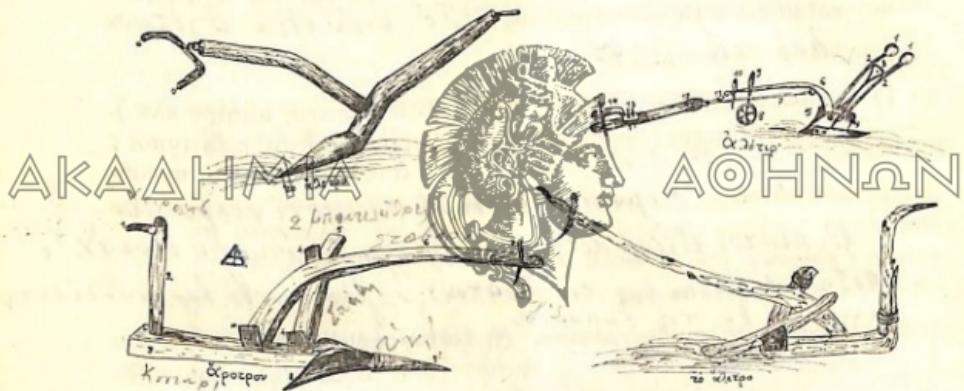
3. Χειρολυφή. 6. φερό. 9. Λγόμετρο. 12. Βίρες.



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε είναι ἐν χρήσει;) ... Ζεύ. τοῦ. έ. του. 1935-1936

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... Ζεύ. τοῦ. 1924.

- 4) Μηχανή δεσμάτων τῶν σταχύων (δεματιῶν). *Ηλοί. τεῦ. 1924.*
- 5) Μηχανή ὀλωνισμοῦ .. *Ηλοί. τεῦ. 1918.*
- στ'. 1) Τὸ ἑύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιόν ἑύλινον ἄροτρον ..
*Ἐπιστ. εργοφόρος.. Ἐργοφόρος. θεονέρα.. θεοφόρα. Σύντα
μοιεάθηγά. θεο.. τό. Ξυλοφόρες. και. Επιτά. το.. το..
απτεβουεισιερ... ὁ. θίος.*
- 2) Ποία ἡτο ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ἑύλινου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποίαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ιχνογραφήσατε τὸ ἑύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὃνδομάτα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ. (*ἄροτρον αὐτῷ. ερωτικανολογίαν*)
- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. <i>Υγιεινά</i>6. | <i>γεωβάρι</i>11. |
| 2. | <i>γυρός</i>12. |
| 3. <i>Κοπτόντος πλούτον</i>8. |13. |
| 4. <i>Μανικήδρεν</i>9. | <i>άντι</i>14. |
| 5. <i>Σπαθή</i>10. |15. |

(1) Εάν εἶναι δυνατὸν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν ύπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὑνὶ τοῦ ἔυλίνου ἀρότρου ἥτο (ἢ εἰναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβαδία, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἥτη φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὸ ἐν χρήσει, ἐάν εἰναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Τὸ ὑνὶ τοῦ ἔυλίνου ἀρότρου ἥτο μιᾶς μορφῆς
ἢ τὸ ἔργο τρίακειν ὅλων τῶν χωματερῶν τῶν πετρωδῶν
ἢ τὸ ἔργο τρίακειν τῶν χωματερῶν τῶν πετρωδῶν τῶν πετρωδῶν



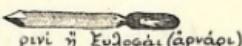
- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

αἱρετικόν, εὐειδέαν, αὐτοῖς γνωστόν, τοῖς μετταφέρεις
ἥτο (ἢ εἰναι) κατασκευασμένη ἐκ ἔυλου ἢ σιδήρου;

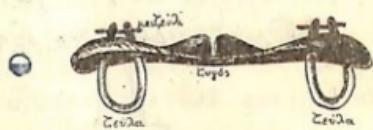
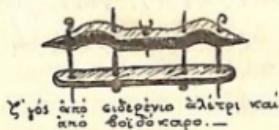


- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ἔυλοφαῖς κλπ.)

.....
σκεπάρνι, αρίδι, γιγαντάρι (μοθίζει), παιάνια
διά τὸ μαχούρι.



- 8) α) Διά τὸν ἄροτρον (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῶα ἔχρησιμο-
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες οὐ δέλλοι, ζῆσον, δηλ.
ἴππος, ἡμίονος, ὅνος... Καὶ ἀρχαὶ βοές. οὐδὲ τοι. Ιπποι. οὐδὲ οὐδὲ
οὐροι.
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὅργωμα δύο
ζῶα ἢ ἐν ; Καὶ θεοὶ. οὐδὲ. μαι. οὐ. γηράκη. εἰν. αγροφόρων
- 9) Διά τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἥτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;
Πάντοτε ἀναγκαῖος



Σχεδιάσσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ δινομάσσατε τὰ διάφορα
μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύ-
λια κλπ.).



- 10) Σχεδιάσσατε ιδιαιτέρως τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν
τόπον σας. *ως τα ἀνιτέρων ποιει διχήθι. Εἰσώσειμι.*
- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,
ὅ δποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι),
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὅργωμα ; (Σχεδιάσσατε
αὐτὸν). *Φράγματα*
- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἑνὸς ζῶου ;

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Μέδινο. φραγματά. μαι. Ερο. φραγματάρι. μετί. άπο.
πονθει αδ ὄρος τροχ. 6 —

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν,
τὴν ὅποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

.....*Ἄραβα μὲν εὐεύχονται γένεσαι σι καμόνρα τούτῳ
ταῦτην, ἡ μεγαζαριά, ταῦτα γραβικά, ταῦτα εαμάρ
μ.γ.τ.*.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὅργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὀργωνε παλαιότερον (ἢ στήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ιδιοκτήτης
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποία
ἡ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας



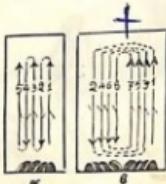
- β) 1) Περιγράψατε λεπτομέρως, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
εἰς δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν). *Θετούν.. τον.. συγεν. επι. πον.
βούν.. φρεστένουν.. τις.. φεντες.. μέ.. βιν. χόρχεινα.. παι. πο
ἀροτρούν.. παι.. ἐπεικα.. ἀρχίσουν.. το. ὄργωμα.....*
- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *Τοκεδετοῦν τα
χάρινον.. προθετοῦν.. το. φρεστέρισ.. θις.. ἀγανείδε
παι.. ἐπεικα.. μέ.. γαντζελας.. ἐνεργούν.. το. ἀροτρού.*
- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ
ὅργωμα; μὲν σχοινί, τοῦ ὅποιον τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα
τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).
- Μέ.. πορ.ρ.ά.. ἀγανα.. δικράν.έ.γοντα.. έν.νια.. ένιοτε
δι.. πον.τα.. είγα!.. παι.. πρ.χ.ια.....*

- 4) Σχεδιάσατε πώς έγίνετο παλαιότερον (έπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακάς (αὐλακίες) κατ' εύθετον γραμμήν, ώς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

.....Παραστέρων ὡς εἰς αὐτὸν ἔχει τὸ θρωματικόν.
(σχεδ. αρχ. α)

ἢ ὅργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

.....διῆγιτρον ὡς εἰς αὐτὸν σχεδιάγραμμα β.



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὄργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὄργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- ΑΚΑΔΗΜΑΙΑ ΛΑΘΟΝΤΑ
5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ αγροῦ ἔχειται (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές τῆς σποριές, ντάμες, σισσίες, μεσόρρασσες κ.λ.π.);

.....Γίνεται εἰς σποριάς.

Πῶς ἔχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); μὲ αὐλακίαν;

.....Ειδένει. σπαριά. Εχωρίζετο μὲ αὐλακία.

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπτάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον;

.....Στρ. γρυπούμεν.

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἴδη ὄργωματος (ἄροτριάσεως) ἥσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἢ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

.....Πλαγίως.

Εις ποια ὄργωματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. ΠΑΝΤΟΣ. εἰδος.....

γ) Ἀροτριάσεις (ὄργωματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὄργωματα ἔγίνοντο (ἢ
γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικήν περίοδον. Πῶς λέ-
γονται (όνοματολογία) τὰ ὄργωματα αὐτά· π.χ. καλλουργιά,
διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Πρηστιέρον... Ζ. δρυψίαν μὲν ἀπό μὲν Χρο-
νικῶν μέχρι μὲν σπορᾶς μέντοι... οχιένα, διβό-
λισμα, γύρισμα μαζί σπορά... Σημερούς δι?
Ἐνός (1)... δρυψίαν μαζί σπορᾶ...

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε δύοις, ὡς ἀνωτέρῳ)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
μαζί μαζί (παρεργ.) σιγ. μαζί σιγ. μαζί.....

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀστεριού τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρα-
νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν στάρῃ ἢ ἄλλο δημητριακόν....

1. Εἴτε... Εγίστε μαζί δύο.....

- 4) Πόσα ὄργωματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κρι-
θῆς, ἀραβοσίτου, ψυχαμών, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ
ποίαν ἐποχήν; Οι αγροτικοὶ θεοί.....

- 5) Ποια ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν.
π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμ-
βανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; .. αιτιαδειν.....

τεοκατι.....

- β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρί-
ζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ύνι κατὰ
τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἡ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὄποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἐλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἡ ὄποια ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρῳ τοῦ βουκέντρου ἡ μὲ ἄλλον τρόπον;

... οξιάργυρη μετρία μαίαν γένεσην.

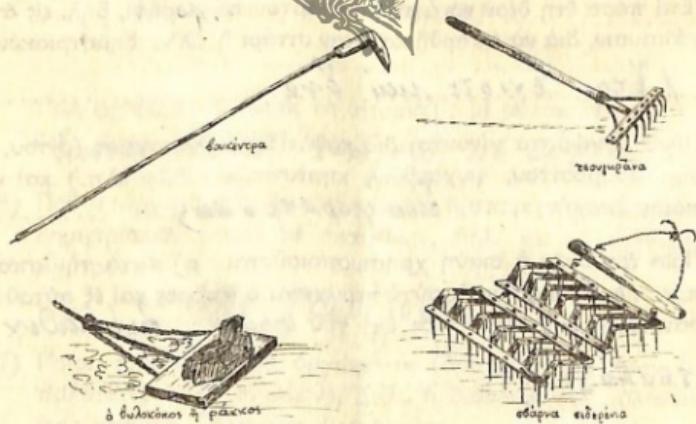
2) Γίνεται μετὰ τὸ δργωμα τοῦ ποτέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);

Ναὶ, οὐαρύτημα.

3) Ἡ σκαφὴ μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργαθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπτὶ κ.ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἑκάστου ἐν χρήσει ἔργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἡ φωτογραφία. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Τερματάργα, οὐαρύτημα, οὐαρύτημα, οὐαρύτημα, οὐαρύτημα.

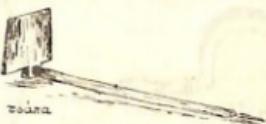
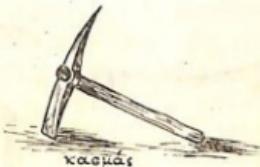
ΑΚΑΔΗΜΑΙΑ ΣΩΣΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ἵχνογράφημα (ἢ φωτογραφίαν)

..... αισθ. μ. τ. 69. θ. 6. παρ. επιγρ.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὅργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοί οὗτοι ως καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἔκτελοῦν

..... Χοντζίνι! φράς.. μή.. λαγδάς.. εβζ.. ταΐς. διαγόρας. έργα-
... βίδη. πον.

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν δύσπριων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἔκάστου εἴδους.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ράβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

..... Τ.ά. δεν. τερφ. εβζ. γονι. μ.ε. ξεγο.

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πραστίες (βραστίες) καὶ ἄλλως. ε. φ. η. ε. ε. π. ο. ν. κ. ο. εβζ. αλ. γ. ρ. μ. η. φ.

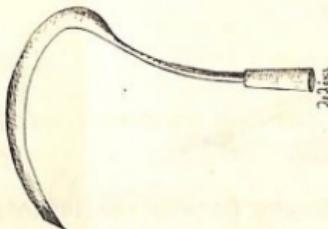
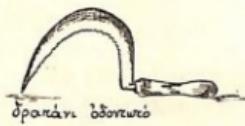
B. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

a. Ἐργαλεῖα Θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποιον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ δημητριακόν αὐτοῦ

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

....Τό· περέψι.. λασί· αρ· δρεπανό· δρεμάνη..



'Εὰν ἡσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε' ἐπίσης νὰ
σχεδιάσετε τὰ ἔργαλεῖα ἢ μᾶλις τὰ φωτογραφήσετε.

Θερισμοὶ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποιὰ ὄλλα ἔργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἔθερίζοντο
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφῆν, τῶν
ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). **Λασί· αρ.**



- 3) 'Η λεπτής (δηλ. ἢ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-
λείου ἢ το ὁμαλή ἢ ὁδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

δ. μαχαίρη

- 4) Πῶς ἢ το κατεσκευασμένη ἢ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε· ἢ φωτο-
γραφήσατε αὐτήν). 'Ο σιδηρούς σκελετός πῶς ἔλεγετο;

μέσ.. θυντέρω.. μέτοι.. θυγειός.. μὲ.. αἰγε..
διαχ.

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἔργαλεῖα; (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) 7.84.120.Ε.Μ.Θ.Ο.Ρ.Ι.ΟΥ

- 6) Ὡτὸ παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δῆλο. δι' ἑκριζώσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ δόσπριών (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῴων (τῆς ρόβης κλπ.) 110 X!

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὄψις ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτέρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἢ κριθή, ἢ βρώμη, ἢ σίκαλις κλπ. 2.0.-3.0.Ε.Μ.Θ.Ο.Ρ.Ι.ΟΥ

- 2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).



- 3) Ποὺ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἀλλιατρόσωπα (γυναικεῖς ἢ παιδιά), τὰ δόποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβιολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; Οἱ 1/8101. οἱ θερισταὶ μὲν αἱ θεριστροὶ...

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ δύο; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὑρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) Πολλά μαζί μερίζονται τα διάστατα τα δράγματα.

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζὶ δράγματα ; Πολλαχοῦ καλοῦνται ἀγκαλιές.

δέριστα.



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; 'Υπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ἄλλον τόπουν καὶ ποιον ;

Θερίσοντες ἄνδρες μαί γυναικες. Οἱ θερισταί...
εἰς μόχοντας ἄνδρες πλήρωσαν θερισταί.
φυλλάδι μέρη τεθυάτινα. θερισταί...

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μὲν ἡμερομίσθιον (μεροκάματο), ἢ κατ' ἀποκατάστασιν (ξεκοπῆς). Ποιὰ ἦτο ἡ ἀποκατάστασις χρήματα η εἰς εἶδος ; Τὸ διάστημα τοῦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ ; (Παραβέβατε μὲν τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

?Ημείθοντο μὲν ἡμερομίσθιον μένον θερισταί...
τοι φεργυτοι ένιστε μαί μερη πλοιο...
πληράδες μαί (κ.ο.ταρ.ρ.ε.)...

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ίδια τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; 'Επίστης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἔργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

Αἱ οἱ ἄνδρες μαί αἱ θερισταί γυναικες. έφερον μαί των έναρξιν την πλειστην μενον, επειδωτοι...
μερημίσθιο. θερισταί. διαγιατηρη. οἱ μερη μαί...
αἱ δε... έγκνοντα... εἰς αγν. μετεγν. με. γοναρι. διά...
νά διαρκηγόντων τοτε 14 Ρόνον.

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Ἐπειτές τε τοῦ Τρίτου .. οἱ αὐλύθοες ἐγγρ. μὲν ἔβδος -
φίλος .. μὴ δικαῖος ναὶ φάσιν .. δ. θερισμός ..

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ..

..... Κοινά γραμματικά .. τραγούδια ..

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, πρωτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἔνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τίνας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθιν, τὴν ὅποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὃπους ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι
τοιμῶν. Καταρθρώσατε την θερισμόν τοῦ θερισμοῦ τοῦ περιορίου της
εποικογενείας .. ἵνα πρεσβύτεροι στάχυν ταινιαὶ τοῦ περιορίου
διδοῦνται .. εἰς τὸν θερισμόν τοῦ περιορίου της εποικογενείας
πρὸ τοῦ αὐτοῦ ημέραν .. περισσότερα μαζί ἐπειγοντες
τούς .. ἐποφθαλμίους της αὐτοῦ εἰπομένημα .. ένωσαν
επιτομές την .. θερισμόν τοῦ .. θερισμοῦ .. ένωσαν
επιτομές την .. θερισμόν τοῦ .. θερισμοῦ ..

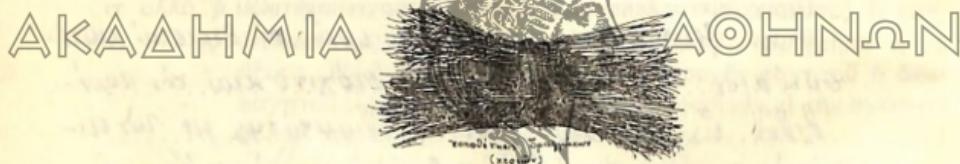
δ.' Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; 'Αμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἐπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ἔηρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

..... Ιεράνων .. μετά .. αὐτοῦ .. θερισμοῦ .. αὐτοῦ .. θερισμοῦ ..

- 2) Πῶς ἔγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές , ὀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲν κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

*Δι. δ. θερισμοί. μαι. ὁ. τρίτας. οὐρόμαχοι. μαρ-
γλαντζῆς.. δέκουν. τούς. ετράχυοι.. εἰς. δεμάτια..
μὲ.. τρύ. μαργαριάν.. τού. θερισμένον. είτοι..
λ.. μη. θην.. με. μερόπη.. θηληξιόντα. μαι..
τελινικ. μαράρτιοι.. Οι. θερισμοί. παραδίδονται...
τις.. χεριές.. μαι. ὁ. μαργαριζῆς. το. δένει....
δε. δεκατια.*



- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ίδιαν θέσιν ἢ συνεκντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἄγρου ; Πόσα δεμάτια συνεκντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;.....

*Τα δεμάτια μετα το θεριμοι. συνεκντρώνοντο.
εις. εν. ειρηνο. τον. άγρο. μαι. ἐποδοθετηντο. εἰς. ειροντο.
(ζησην. ταρένι.) μαι. πάντοτε. οι. οράχαες. ειρί...
ειροντο... εἰς. πο. έπωτεριμον. ιτέρο. την. τειρεντο..*

ε.' Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἥρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

1920.

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

.....Μέ... λό... ψροφρον... γραμμικής.....

- 2) Πώς έγίνετο (ή γίνεται) ή έξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ή μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ή φωτογραφίαν.

.....Μέ... βιαπάνην... λό... μέ... λό... ψροφρον.....

στ.' Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ή διατροφῇ τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ σπιρέ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Εάν ναί, περιγράψατε πῶς έγινετο ή καλλιέργειά του, ἐπειτα ή κοπή, ή ξήρανσις καὶ ή φύλαξις αὐτοῦ.....

.....Η ψιαροφρόνιμη συνηθίζεται μὲ την χόρτα
λότον, βασιλέα, πριμέτη, βίκον, τριφύλλι, βίκον, συγκαριθή, έγίνετο
αφ' ξένων... Πριν μὲν μόνη οἱ παρθενοὶ μαι... Καὶ τὸν θηρόν
παρθενον μὲν μόνη... Τέλος τοῦτο μαι... Επειγόντο τοῦτο εἰς τινά γέροντα.
.....Επειγόντο τοῦτο εἰς τοὺς αὐτοὺς τοὺς αρρενεῖς.

2) Πότε θεριζέτο ὁ σανός καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσον κ.ἄ.). Συνηθίζεται μὲ τὸ σκοτίζιον (λαϊκός). μὲ ψρεθανν
μαι μονιάτην
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποια ἐργαλεῖα ἔχρησιμο ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν δόνοματολογίαν, ώς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

.....
.....
.....

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α' 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

? Εμ. πᾶν... φρού... (Ζειρ. ν. 1η...) μέτε φέρεται ηδ. μέ
αλάρα... οντ... πα. άγρων ν. 1η... αλαί... οντεν... τελ. άμελτην.
? Επιφοράς τοῦ ν. 1η... θετ... Θεμ. ν. 1. ε}

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος οπού τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμὸν δεμάτια. Εἰς τινας τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά,
θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν;

? Υπάρχει καθωρισμένος πρότος ποτοθετησεως ;

? Εποχήν τοῦ αγρού, παντελής παντελής παντελής παντελής.

χῶρος, ποτοθετησεως αρχ. Βεναγιάν. εβ. Θεμωνι. εδ.

- 3) Υπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἔγινετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι;

..... Υπέπαθεν.....
.....
.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ὄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

? Ενιοτέρες εγνός απὸ ονοματηρού, πρειστάνεις...
οὔτις... έκτεινες... τοῦ... χωρίου...

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἔαν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσίς του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

..... Κάθε οἰκογένεια... είναι... πάλι... ίδια... αναγράφεται.

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλωνισμα καὶ πότε λήγει ;

..... Σεπτ. 1952 για την Εύζ. 15 Αργοντην αποδοτ.

- 7) Εἴδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος), πετράλωνο (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχέδιον ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

..... Χωματάλωνο.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑ

- 8) Πῶς ἐπίσκεψεται τὸ ἀλωνι ἑκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου: καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ χύρω τοιχώματος, ὃπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπτρου βιῶν καὶ ἀχύρων).

..... Επενέντας τοῦ διάρ. πρέπει μηδέρες πρό.
Από μητρικούς πάτερας.

- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνισμοῦ γίνεται ὥρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

..... Ορχι.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οίονδήποτε ἄλλον.
 γ) Εθεων τὰ δεκάτια πέριξ τοῦ ἀλωνίου μαι λιβύος γῶν τοι
 δύοια ἔνηροι τε καὶ λοιπάνην μαι ὁ δύνασθε. ἐνικῆται πανταχοῦ.
 μέτρα αὐτοῖς μαι τοι ἀλωνάτης (αὐτοῖς μαθήτης, τοι μητέρωντης).
 πέντε φίλοι εἰνι ευτελεῖς ποι τὰ δεκάτια τοῦ σταχύος δια τοὺς μαρτυρί-
 ηγα δια σιλιχνεῖσθαι.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποι-
 ίσεως ζῷων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

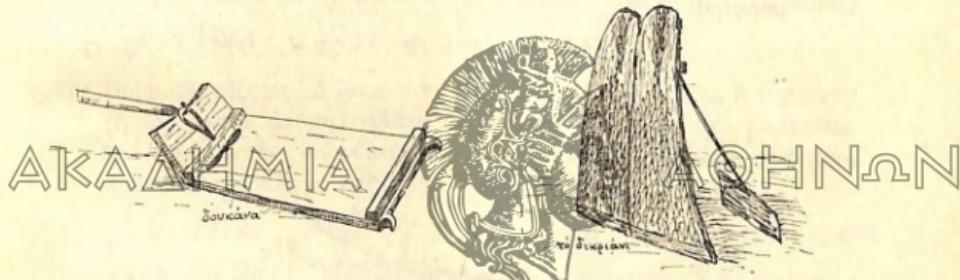
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ τερπιφερομένων ζῷων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τούτα καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
 νιοῦ στῦλος. Οὐφας οὐδὲ μετρων (καλούμενος απλυερός,
 στρούλουρας, δουκόνη, βουκόνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὅποιού εἶται ἔξαρτων-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ σκαντέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῷα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῆρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

.....νὰ ἀγνωμένων τραχέροις τοι τοι.....
 μαι λιβύος περιφερομένων μαι τοι (βόει μαι λιβύος)
 μη... τοι... σκάνη... αι... δραματικοτεροί... τοι.....

β) Πῶς ζεύνονται οἱ βόει, τὰ ἀλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῷα; (Εἰς τίνος τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείες,
 αἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῷων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τοῦτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῷα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλείες περὶ τὸν
 λαιμὸν ἑκάστου ζῷου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἡ ἵχνογραφήματα).....
.....Τέλος ή τι. Από θρησκευτικού λόγου. Σ. δυνατά. Εἰδούσαν
μαζ. ἐκρύψιμοι θεοί τοι. Βιώσ. άρχοντα. Μόνον. Λαϊκ. θρησκευ-
τικῶν. μη. λαϊ. Λαϊ. θρησκευτικ. Η. Ενομάθετο. Μη. ορθοδοξίαν +

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-
χανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον π.χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς
ἔν τεμάχιον ἡ δύο, προσαριμοζόμενα. Αὕτη ὁπλισμένη εἰς τὴν κάτω
ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἔλασμάτων ἡ ἀποσχίδων
σκληροῦ λίθου ἔξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἔζευγμένων ζῷων, σύρεται
δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων
διὰ τὸν ἀλωνισμὸν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷς εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο
μηχάνημα ἡ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π.χ. δουκάνα, δικριάνι,
βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
ακά. Ἡλωνίζοντο (ἡ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἀλωνι-
στικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὅσπρια (κουκκιά,
ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυούμενων καὶ
περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

(χ? Εμ. θαραύρομη. μ. ἀπάντησις. μ. θεραψία. Εἰδ. το. μέρος
απ. θραντύγεως. b'.)

- δ) Άπο ποίαν ώραν τῆς ήμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην;

? Αρχήν... μετά... Καταργεῖται... μετά... Ημέρα... μετά... Βα-
σικούλι... έργων... αρχή... μετά... Ριστή... μετά... Ημέρα...
.....

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἔργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες δύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὁδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

? Τὸ δίκοντὶ μετανομασθὲν τὸ βρύσιο...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἔρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τούς ἀκόπους στάχυς;

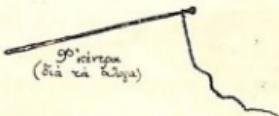
? Ναι.

- 14) Ἡτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς; (Σχεδιάσσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

? Αβάζη... θίξε... γράψε... μετά... μακρινεῖς... μετά...
αλικάρογα... άκρηνοιχων... μετά... μετά... τέλος... μετά... μετά...

- 15) Πώς λέγεται ή έργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

λ... αγρ. ὑπέρα. ἀληφυγείη. β. πεπλιν. 2.



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

ταχινι.

- 17) Ποιοι ἀλωνίζουν: ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲν ιδίᾳ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἴτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. παστάπανδρες, καλούμενοι ἀλωναρατοὶ καὶ ἀγωγατοί), μὲν ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἀλογαὶ καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμὸν

*Ο. Ζίρεγ... ρ. γεωργ. τι. οντα. σα. σύνα? Erion
Ἐχρυγειμο. Φο. Ε. ... μαι. για. ταχ. Αλερονιστα. θαν. δι. ων..*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲν ζῶα καὶ μὲν ἀλωνιστικὸν ἔργαλείον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἀλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυες· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲν χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲν ἄλλον τρόπον; (Βλ., κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα),

*Ναί. οὐκέτι. Ζίρεγ. Εργοσύνη. σύνα. αλοι. τίχον
Ζεγια. Θεμάτια. Προσ. α. Γιανιθέρ. Έχρυγειμοθοίση. τὸν κόπανον.*

- 19) 'Ο κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο' ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;

*Σε. Κόπανος. μάκρον. 60. πέρ. Ειχ. Φρ. Εν. παραβενα-
θη. Ενος. Επι. Σύλον. π. παραβ. νον. μ. οξινός.....*

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).

Kai... eis... aō... ἀράνι... ἀγρά... mai... eis... καταγέλλει.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



'Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; 'Ανελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν;

για... αὐτούς... μεταξύ... στρωμάτων...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
'Εγίνετο τοῦτο ἀπ' εύθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτο-
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,
παραθέτουτες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

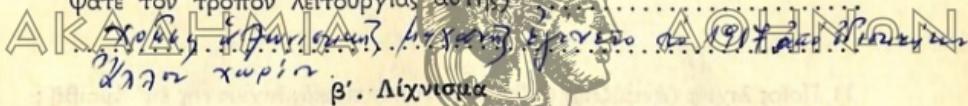
Αἱ πλ. ἐν θηλῇ ἔστιν αὐτὲς οὐκέτι γάρ... Τοις εγκάρπαις τοῖς πρώτων
αἵλιαις. Μάλιστρά τοις φύγεται... Τοις πολλάς αἱ πλ. Κατε-
βαῖνεις. μεταβολής. αὐτές γαρ οὐκέτι γάρ... αὐτές πλ. πλευραῖς. Εἴδες.
αὐτές. Αἱ φυροδιαί. γάρ γαρ. αὐτές. σταχύων τοῦτον.....

22) Κατὰ τὸ ὀλώνισμα διὰ τῶν ζῷων, ὡς ἐπίστης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,
ἐτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναί, ποια;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἔργασίας;

? Εαραγεινάντα. ποιάς. φάγινα. πραγμάτων.....

23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ὀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγρά-
ψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)



1) Πῶς λέγονται οἱ ὀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν
Αἴτωλίξ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποιὸν ἔργαλειον σωρεύεται
τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι,
εἰς Αἴτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ὀλλαχοῦ: δικιργιάνι)
καὶ ποιὸν τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

? Επεικει... δι... Φύγων! Βγυνο! Στάχνες. Μερμάριον.
Μερμάρι...? Εχούνει μοιοδοίσιν. Ετ. έργαλειον. Βγέματα,
Εθέρνα. Μ. παπανιάζ. Παρεζήνα. Ομης. Εχούνει...
μοιοδοί. Ετ. γα. πατέ. πο. φυγιάζ.



Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλου ἢ ἐπίμηκες;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τὶ ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποιὸν σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ο ακμήσας φόντης από τρόπον πεντί τελε
επίθεσιν επίβυτος εἰς τὸν Σωρόν ἐμαρφώνετο
εἰς πόσαρον διά τὸν χώρισθα εἰς χίρον οὐ
αῦτον (καρφόν).

- 2) Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ιχνογραφήσατε τοῦτο.....

Τὸν φρεγίσθα εφίεται μ.ε. τὸν απαρδοφόνον
θρινάκινον οὐχ έργον πατέσσεται μ.ε. τὸν απαρδοφόνον.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει) ἀνδρας, γυναικας εἰδικὸς λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ;

Ἀνδρας μαί γνωστον, μανδί οὖν αὐτον τεχνη
αποτίκηνεται. Ερέθιδαρον. Καστρού μηνός πατέσσεται.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν στοχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ; (εἰς τίνας τόπους καλοῦνται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ώστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;

Τὸν χονδρὸν γνώσκεται αὐτοτεχνία μέσα τῷ καρπῷ
ἀνοικήσαντο (ποίεσσα), μαί διά τὸν αποχωρισθεῖν
Ζετούτην παρδον εφίεται μαί βειτερον οργί-
μισθε.

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ώς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
τηθίζεται τοῦτο

.... Ο πως... αὐτὸν ἀγανάφερε... αὐτονομούσιον
.... μαι... αὐτὸν τερούσια... τούτο γρίπον κόσκων παρέχεται.

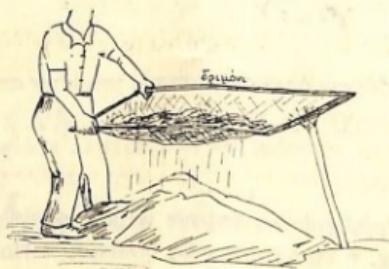
6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

.... Τοροδεκτῆν... τάχικην εἰρέτην... απέκτην... ήταν... επίσημη...
απόβιτην οὐδὲν μηδένα... μαι... αὐτὸν... 6129R1...
πίπην... πάσιν... πρός... συγγένειαν... εἰς τὰ σεπτέρια τούτα
γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα; ἀπομοικρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ διὰ ἀλλῶν μέσων, ώς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ διάστασιαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βιολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὑλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

‘Ος Ζευγίρω... Διαρρήσθε, μήτοι. Βίστα
απορητικόν... πιστώντω (εχ. Ερωτητικόν
πιστώντω).

- 7) "Οταν ἔτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφὴ του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμός τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ:

Καρπός αὐτούς μαζεύειν αὐτὸν ἀγνοεῖν. Ζευγίρω... Διαρρήσθε, μήτοι. Βίστα
πιστώντω... Διαρρήσθε, μήτοι. Βίστα
πιστώντω... Διαρρήσθε, μήτοι.

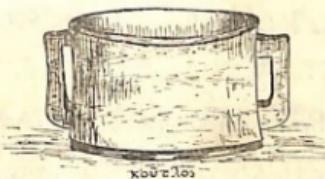
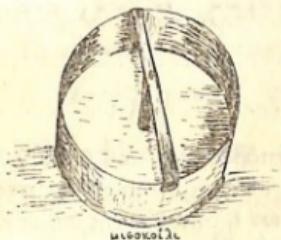
- 8) "Αλλαζεις θι μα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

Θεού.

- γ'.1) Ποῖαι ὄφειλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς δικάδας, είς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ίχνο-
γράφημα αὐτοῦ βλ. κατωτέρω σχετικάς εἰκόνας).....

? Ηρεντο... ὁ Δειπονετής, εἴ, κό... ἀζυρι... μαι θαυρε
τη... Δειπόνης... φι... το... ταγόρ... (Εκ. Θρωγ. κληρος).
Βιβλίων... 19, 50. περίποιο.



2) Ποια ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς ειδούς εἰς τὸ ἀλώνι;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ χυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλφιάτικο κατ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

ορθού

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (ὁ καρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκι-
κων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἔκαστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας)

? Εντός οικίας... οινοίς... εἴαι ζαρούμων...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρων) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρά τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσίς εἰς τὴν ὑπαιθρον
..... εἰς χαοδημάτινον (χανρών). πρωβίναντι.
οινίδιον

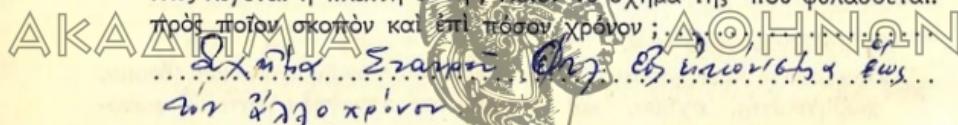
- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἡ μετὰ τὸ ἀλώνισμα;

..... χειχωρίζετο ὁ μαργίστης ψύρος, μαίνεται
τηγένετο χωρίζεται

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἡ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἡ ὄπισθεν τῆς θύρας κλπ;

..... Μαργαρίζεται... στρίψηται ἐν σταχύων...
στρίψηται... στραρπήται... ποδοσεκτήται... ής εἰσόντος...

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὐτῇ; Ποίον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φύλασσεται.



Δ. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἐσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἱούδα), ἐσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

..... Ηδονηρή τελί 25^η Μαρτίου

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος;

! Ουμών μήτερες πρέπει αὐτή τηρίγγη μήτε Ασθενεῖς αρνεῖσθαι! αὐτή χρηπτική φωτιά, ἐπιφέμη ἐπεπτρεσσον.....

..... Τηλ. 8^η 25^η Μαρτίου αὐτή πρωιά! dr.....

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

.....*φανάριαρχος*.....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;....

.....*Πήγκιανθητε!... μενί... νέοι*.....

2) Ποῖος ἡ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ;.....

.....*Διαρρήγοντας... ἀπό... επις... οὔροις, αυξέντων... ρεούσας*
.....*αὐτούς... φεύγοντας... βαίνεινται... Πληγάδεων... φράγματα,*

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....*?Ανοί... απόθε... φεύγοντις... συγκεντρώνεται... λεπτό*
.....*αὶ... ζραύεται... αὐτούς... φυγάδες... μετέπειτα... φεύγοντα.*
.....*ἄστρις... φέροι, νέοι... μεταπλαστέοι.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπου θιά κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, έσκριται, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

.....*Καὶ... αὖ... Εγριθέ... γρωσσειν... Επικλητοί... δειλοί... χρόνοι*
.....*μετέπειτα... φεύγοντας... σασαριδέντων... φραγμούς... μετέπειτα...*
.....*αὐτοί... βορειών.*

2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφὴ λεπτομερῆς)

.....*Καὶ... απόδημοι... μετέπειτα... γίνεται... μῆ... γυναικεῖα*
.....*φίλοι... νοῦς... φίλοι... οἱ... γύρροι... θήρεις... μετέπειτα...*
.....*χερεφέι... μετέπειτα... γίνεται... διάρκεια.*

- 3) Τί καίονται εις τάς πυράς αύτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουσουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.)

.....*καὶ τὰ... μαι... φαρφαρίαι.*.....

- 4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) δόμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα δόμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς)

9/ OX1.

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφήν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

*Καθ. Βράχ. Ελοιμούτιο ή. Λινρά. Δυτ. Αχαΐας. ο.ι..
μινιρόγεροι. λιβ. τερανίτσα. ούσκολεντζού. με αδ. ούσκολεντζού.
μαι. φραστίν. διαγώνια. δ.ε. μούδε. φερ. πορτού. δε.
έπιγραφε. μαι. έγραφε. ειδικός. πιστόγραφος. διο. τε.
διοπτρά μαι. πέζορην. Τό μιγι. αριθμένες νίκης
έπιο. ζεξάρηντο μαι. ~~έπιο~~ διαριπόστε μέχρι!
κα' μετάναχτα? θίλη μαρά μή αρι γερασίαν
(Galleria) μαι. Σεργουάντεν ιθέραν (Κυριακήν)
καν. Απόμπετω.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑ